ENGLISH
1. Test for stability before use.
2. The product is designed for use in a static mode only. As with all devices designed to assist the elderly or disabled, care should be taken to avoid sudden or undue movement during use.
3. Clean with mild, household cleaning products. Do not use abrasive powders or scouring pads.

FRANÇAIS
1. Avant toute utilisation, testez la stabilité du châssis.
2. Le produit est conçu pour un usage statique uniquement. Comme pour tous les dispositifs conçus pour aider les personnes âgées ou handicapées, il faut prendre soin d'éviter les mouvements brusques ou excessifs en cours d'utilisation.
3. Nettoyez en utilisant des produits nettoyants doux à usage domestique. N'utilisez pas des poudres abrasives ni des tampons à récurer.

DEUTSCH
1. Vor Verwendung die Standsicherheit prüfen.
2. Das Produkt ist nicht für die Fortbewegung konstruiert. Wie bei allen Vorrichtungen, die älteren oder behinderten Personen helfen sollen, ist darauf zu achten, dass während der Verwendung plötzliche oder zu heftige Bewegungen vermieden werden.
3. Mit milden Haushaltsreinigern säubern. Keine Scheuerpulver oder Scheuerschwämme verwenden.

DANSK
1. Afprøv om stativet er stabilt inden det tages i brug.
2. Produktet er kun beregnet til at bruges, når det er stillestående. Som i forbindelse med alt udstyr, der er beregnet til at hjælpe ældre eller handicappede, skal der udvises forsigtighed for at undgå pludselige eller unødvendige bevægelser under brugen.
3. Rengøres med milde husholdningsrengøringsmidler. Der må ikke anvendes skurepulver eller skuresvampe.

ITALIANO
1. Provarne la stabilità prima dell'uso.
2. Il prodotto è progettato per l'uso solo in un modo statico. Come con tutti i dispositivi designati ad assistere le persone anziane o disabili, si dovrebbe far attenzione ad evitare movimenti repentini o inappropriati durante l'impiego.
3. Pulire con prodotti per la pulizia della casa delicati. Non si devono usare polveri abrasive né pagliette saponate.

ESPAÑOL
1. Pruebe la estabilidad antes de su uso.
2. El producto está diseñado para su uso en modo estático solamente. Al igual que con todos los dispositivos para ayudar a las personas mayores o discapacitadas, se deberá poner el máximo cuidado para evitar movimientos repentinos o indebidos durante su uso.
3. Límpiese con productos de limpieza caseros suaves. Nunca deberán utilizarse polvos abrasivos ni estropajos.

NORSK
1. Kontroller at rammen er stabil før den tas i bruk.
2. Produktet er kun utformet for faststående bruk. I likehet med alle hjelpemidler for eldre og bevegelseshemmede, må man passe på slik at man unngår plutselig eller unødvendig forflytning under bruk.
3. Bruk et mildt rengjøringsmiddel til rengjøring. Bruk ikke slipende midler/pulver eller skuresvamp.

SVENSKA
1. Kontrollera stolens stabilitet före användning.
2. Produkten är utformad för användning endast i stillastående läge. Liksom för all utrustning avsedd för att hjälpa de äldre eller funktionshindrade, ska plötsliga eller onödiga rörelser undvikas under användning.
3. Rengör med milt rengöringsmedel för hushållsbruk. Använd inte slipande pulver eller svamp

SUOMI
1. Testaa stabiliteetti ennen käyttöä.
2. Tuote on suunniteltu käytettäväksi vain staattisessa tilassa. Kuten aina kun laitteet on suunniteltu avustamaan vanhuksia tai vammaisia, on noudatettava varovaisuutta äkillisten tai liiallisten liikkeiden välttämiseksi käytön aikana.
3. Puhdista käyttämällä mietoja kotitalouden puhdistusaineita. Älä käytä hankaavia pulvereita tai hankaustyynyjä.

日本語
1. ご使用になる前に、ガタツキが無いかどうかお確かめください。
2. この製品は静止状況でのみお使いいただくように設計されています。どれも高齢者または身体障害者の方々を補助するよう設計されていますので、ご使用中の急な、或いは過度の動きは避けるように気をつけてください。
3. マイルドな家庭用洗剤をお使いください。磨き粉やたわしのご使用はお控えください。

PORTUGUÊS
1. Teste a estabilidade antes de usar.
2 . O produto destina-se a ser usado apenas em modo estático. Como é o caso de todos os dispositivos destinados a ajudar as pessoas idosas ou com deficiências físicas, deve ser tomado cuidado para evitar que hajam movimentos súbitos ou perigosos durante o uso.
3. Limpe com produtos de limpeza doméstica suaves. Não use pós abrasivos nem esfregões de arame.

NEDERLANDS
1. Test op stabiliteit alvorens het frame te gebruiken.
2. Het product is alleen bedoeld voor gebruik in een statische stand. Net zoals bij alle instrumenten die bedoeld zijn om bejaarden of minder validen te helpen, dient u plotselinge of onnodige beweging tijdens gebruik te vermijden.
3. Met zachte huishoudelijke reinigingsproducten schoonmaken. Geen schuurpoeders of schuursponsjes gebruiken.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
1. Δοκιμάστε τη σταθερότητα πριν από τη χρήση.
2. Το προϊόν σχεδιάζεται για χρήση σε έναν στατικό τρόπο μόνο. Όπως και με όλες τις συσκευές με σκοπό να βοηθήσουν τους ηλικιωμένους ή τα άτομα με ειδικές ανάγκες, πρέπει να δίνεται προσοχή για να αποφεύγεται η ξαφνική ή η αδικαιολόγητη μετακίνηση κατά τη διάρκεια της χρήσης.
3. Να καθαρίζετε με μαλακά, οικιακά προϊόντα καθαρίσματος. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικές σκόνες ή μαξιλάρια καθαρισμού.

GORDON ELLIS & CO

Big John Toilet Seat

User Guide

Welcome To Gordon Ellis & Co. Home Healthcare Products

CE

Maximum user weight: Poids maximum de l'utilisateur: Maximales Benutzergewicht: Peso massimo sopportato: Peso máximo del usuario: Peso máximo de uso:	Maximumgewicht van gebruiker: Maks. brugervægt: Högsta användarvikt: Maksimum brukervekt: Suurin käyttöpaino: Ανώτατο όριο βάρους του χρήστη: 最高のユーザーの重量	381 kg 840 lbs

Part no. L'article No. Teile-Nr. Codice Nº de pieza: Peça nº	Onderdeelnr. Styknr. Del nr. Delenr. Osa nro Αρ. Ανταλλακτικού 部品番号	**66230**

For other details of Gordon Ellis products for elderly and disabled people, please contact your supplier, or Gordon Ellis direct

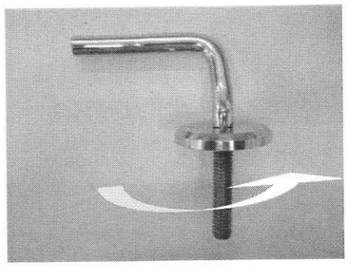
www.gordonellis.com
gordon.ellis@gordonellis.co.uk

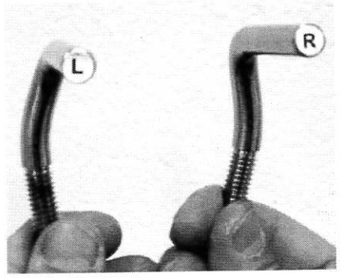
TRENT LANE
CASTLE DONINGTON
DERBY DE74 2PY
ENGLAND
TEL: (01332) 810504
INT: + 44 1332 810504
FAX: (01332) 850830
INT: + 44 1332 850830

Company registered in England: No. 231734
VAT No. GB 428 4666 26

66230/1108

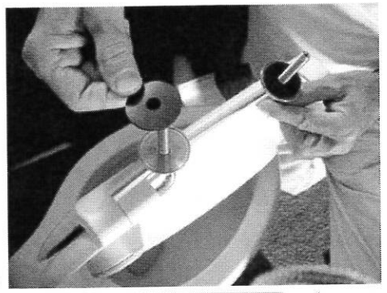
Big John Toilet Seat

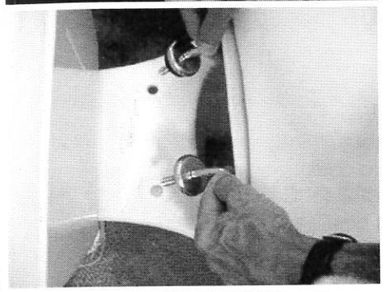
1


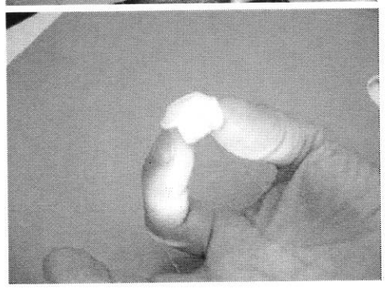
2


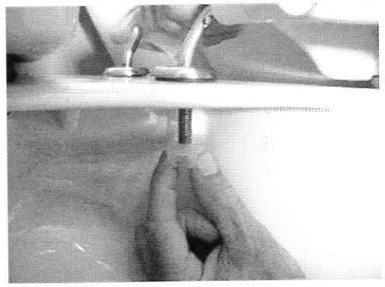
3

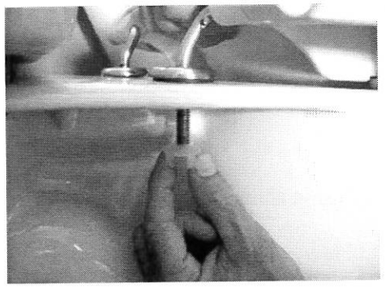
4

5


6


7


8


9


ENGLISH
1. Screw the flanges all the way up so that there are no threads showing.
2. Take the red tape of the left hinge.
3. Insert the left hinge through the seat and lid on the left side.
4. Insert the right hinge.
5. Put on the washers.
6. Mount on toilet.
7. Be sure to put on the nuts with the bevelled side up.
8. Finger tighten the nuts. Make sure that the seat is mounted properly.
9. Secure the seat using pliers. **Do not overtighten**.

DEUTSCH
1. Schrauben Sie die Flansche jeweils bis an das Ende des Gewindes der Gelenkstange.
2. Die Gelenkstangen sind mit L und R (Links und Rechts) beschriftet
3. Führen Sie die linke Gelenkstange auf der linken Seite durch den Sitz und den Deckel ein.
4. Führen Sie die rechte Gelenkstange ein.
5. Legen Sie die Dichtungsringe ein.
6. Montieren Sie den Sitz auf die Toilettenschüssel.
7. Achten Sie darauf, die Muttern mit der konischen Seite nach oben zeigend anzubringen.
8. Ziehen Sie die Muttern mit den Händen fest. Versichern Sie sich, dass der Sitz richtig angebracht ist.
9. Sichern Sie den Sitz, indem Sie die Muttern fest anziehen. Ziehen Sie sie nicht zu stark an.

ITALIANO
1. Avvitare le flange fino alla fine di entrambi i perni.
2. I perni sono marcati con L e R (L per sinistra e R per destra).
3. Inserire il perno sinistro attraverso il sedile e il coperchio sul lato sinistro.
4. Inserire il perno destro.
5. Inserire le rondelle.
6. Montare il sedile sul gabinetto.
7. Assicurarsi di inserire i dadi con il lato smussato verso l'alto.
8. Stringere i dadi con le dita. Assicurarsi che il sedile sia montato correttamente.
9. Stringere i dadi per assicurare il sedile. **Non stringere troppo i dadi.**

NEDERLANDS
1. Schroef de flenzen helemaal omhoog tegen beide scharnieren aan.
2. De scharnieren hebben de markering L en R (Links en Rechts)
3. Steek de linkse scharnier door de bril en deksel aan de linkerkant.
4. Steek de rechtse scharnier op zijn plaats.
5. Breng de pasringen aan.
6. Bevestig de bril aan het toilet.
7. Breng de moeren met de schuine rand omhoog aan.
8. Draai de moeren met de hand aan. Controleer dat de bril goed op zijn plaats zit.
9. Draai de moeren helemaal aan om de bril vast te zetten. **Niet te strak aandraaien**.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
1. Βιδώστε τις φλάντζες εξ ολοκλήρου προς τα πάνω και τους δύο μεντεσέδες.
2. Οι μεντεσέδες σημειώνονται L και R (Αριστερά και Δεξιά)
3. Βάλτε τον αριστερό μεντεσέ μέσω του καθίσματος και το καπάκι στην αριστερή πλευρά.
4. Βάλτε τον δεξί μεντεσέ.
5. Βάλτε τις ροδέλες.
6. Τοποθετήστε το κάθισμα στην τουαλέτα.
7. Να είστε βέβαιοι να βάλετε τα παξιμάδια με τη λοξή πλευρά προς τα επάνω
8. Με τα δάχτυλά σας σφίξτε τα παξιμάδια. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα τοποθετήθηκε σωστά.
9. Στερεώστε το κάθισμα, σφίγγοντας πλήρως τα παξιμάδια. **Μην το σφίξετε πέραν του κανονικού**.

DANSK
1. Skru flangerne hele vejen op på begge beslag.
2. Beslagene er mærket med L (venstre - *Left*) og R (højre - *Right*)
3. Isæt venstre beslag gennem sæde og låg i venstre side.
4. Isæt højre beslag.
5. Påsæt spændskiver.
6. Monter sædet på toilettet.
7. Sørg for at anbringe møtrikkerne med den skrå side opad.
8. Stram møtrikkerne med fingrene. Sørg for, at sædet er monteret korrekt.
9. Sædet fastsikres ved at stramme møtrikkerne helt. **Må ikke overstrammes.**

FRENCH
1. Vissez les brides à fond sur les deux charnières.
2. Les charnières sont marquées d'un L et d'un R (L=gauche et R=droite).
3. Insérez la charnière de gauche à travers le siège et le couvercle sur le côté gauche.
4. Insérez la charnière de droite.
5. Placez les rondelles.
6. Installez le siège sur les toilettes.
7. Veillez à placer les écrous avec le côté biseauté tourné vers le haut.
8. Serrez les écrous à la main. Assurez-vous que le siège est correctement installé.
9. Fixez solidement le siège en serrant complètement les écrous. **Ne les serrez pas de façon excessive.**

ESPAÑOL
1. Atornille las abrazaderas hasta la parte superior de las bisagras.
2. Las bisagras están marcadas con L y R (izquierda y derecha, en inglés)
3. Inserte la bisagra izquierda por el asiento y la tapa, en el lado izquierdo.
4. Inserte la bisagra derecha.
5. Coloque las arandelas.
6. Monte el asiento en la taza.
7. Asegúrese de colocar las tuercas con la parte dentada hacia arriba.
8. Apriete las tuercas con los dedos. Asegúrese de que el asiento está correctamente montado.
9. Asegure el asiento apretando por completo las tuercas. **No apriete en exceso**.

NORSK
1. Skru flensene hele veien opp på begge hengslene.
2. Hengslene er merket L for venstre og R for høyre.
3. Stikk venstre hengsle gjennom sete og setelokk på venstre side.
4. Stikk inn høyre hengsle.
5. Sett på underlagsskivene.
6. Monter setet på toalettet.
7. Pass på å skru på muttrene slik at skråkanten vender opp.
8. Trekk til mutrene med fingrene. Sjekk at setet sitter riktig.
9. Trekk mutrene godt til slik at setet sitter støtt. **Ikke trekk for hardt til**.

SVENSKA
1. Skruva på flänsarna på båda gångjärnen så långt det går.
2. Gångjärnen är märkta L (vänster) och R (höger).
3. För in vänster gångjärn längst bak på vänster sida av sitsen och locket.
4. För in höger gångjärn.
5. Sätt på brickorna.
6. Montera sitsen på toalettstolen.
7. Var noga med att fästa muttrarna med den avrundade sidan uppåt.
8. Dra åt muttrarna med fingrarna. Kontrollera att sitsen sitter rätt.
9. Fäst sitsen ordentligt genom att dra åt muttrarna helt. **Dra inte åt för hårt**.

SUOMI
1. Kierrä laipat aivan ylös kumpaankin saranaan.
2. Saranoissa on merkinnät L (vasen) ja R (oikea).
3. Laita vasen sarana istuimen ja kannen vasemman puolen läpi.
4. Laita oikeanpuoleinen sarana paikalleen.
5. Laita aluslaatat paikoilleen.
6. Aseta istuin pytyn päälle.
7. Muista laittaa mutterit niin, että viisto puoli osoittaa ylöspäin.
8. Kiristä mutterit sormikireydelle. Varmista, että istuin on kunnolla paikallaan.
9. Kiinnitä istuin kiristämällä mutterit huolella. **Älä kiristä liian kireälle.**

日本語
1. 両方のヒンジ（取付金具）に、フランジを最後までねじ込みます。
2. ヒンジには、L（左）とR（右）の印がついています。
3. 左側のヒンジを左側の便座とフタに差し込みます。
4. 右側のヒンジを差し込みます。
5. ワッシャーをはめます。
6. 便座をトイレの上に載せます。
7. ナットは、必ず斜角のついている方が上になるようにはめてください。
8. ナットを手で締めます。便座が正しい位置に取り付けられているか、確認してください。
9. ナットを完全に締め付けて、便座をしっかり固定します。ただし、締めすぎないようにしてください。

PORTUGUÊS
1. Aparafuse as flanges todas de ambas as dobradiças.
2. As dobradiças estão marcadas com um L e com um R (O L indica o lado esquerdo e o R indica o lado direito)
3. Introduza a dobradiça esquerda através do assento e da tampa do lado esquerdo.
4. Introduza a dobradiça direita.
5. Coloque as anilhas.
6. Instale o assento na sanita.
7. Certifique-se que as porcas estão com o lado facetado para cima.
8. Aperte as porcas com os dedos. Certifique-se que o assento está devidamente instalado.
9. Segure o assento apertando completamente as porcas. **Não aperte demasiado.**